

**About this script**

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

**关于台词的备注:**

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

---

**China Season: A British View 中国年 - 英国人的观点**

Daisy: Another Chinese New Year celebration in London!

Yang Li: Another China season in Britain. Hello, welcome to BBC Learning English. I'm Yang Li.

Daisy: 大家好我是杨莉。今天我们带大家去伦敦著名的维多利亚和阿尔伯特博物馆，那里正在举办同中国文化节有关的活动。

Yang Li: The Victoria and Albert Museum held two days of Chinese New Year celebrations. There were dragon dances, martial arts, Chinese chess, calligraphy and Chinese painting.

Daisy: Dragon dances 舞龙, martial arts 武术, Chinese chess 中国象棋, calligraphy 书法, and Chinese painting 中国绘画。

Yang Li: Have you noticed that the tea ceremony is attracting a lot of visitors Daisy?

Daisy: Yes I wonder what people make of it?

**Insert**

*We will show how to brew Chinese tea, then we are going to serve everyone a little portion of tea for testing. Today we specially prepare gui yuan cha; it means 'lucky fruit tea' in Chinese...*

*My name's David and I thought the Chinese tea ceremony was very interesting. The tea was lovely and I loved the delicacy of the ceremony, all the cups and pots and things were very beautiful. I really enjoyed that. (How about the thought that put into the making of the tea, and the savouring the tea?) For me, that is quite important. I, myself, drink always real tea at home, I don't use teabags, I make proper tea. And I'm very interested in that whole process of doing it; I think it's very nice.*

Yang Li: David says he loved the delicacy of the ceremony.

Daisy: 喜欢中国茶道中考究的礼仪, the delicacy of the ceremony.

Yang Li: He never uses tea bags but always drinks real tea.

Daisy: 他这方面显然同大多数英国人不一样。茶叶袋。 Tea bags.

Yang Li: Now, let's hear some comments about other forms of Chinese art.



Daisy: Dancing and music 舞蹈和音乐。

### Insert

*It's beautiful to see all the different arts here, see the slow, what I would call slow dancing, where you are, it's sort of gymnastics and yet it's dancing, and it's just so different and interesting.*

*It's fantastic to see all these people come over from China and celebrate their culture and their celebration here in London. It definitely brings a lot of colour, especially to London and the streets, and Leicester Square; and to the museum, the Victoria and Albert Museum and some other places where they come and visit.*

*I like the sound of Chinese music, very often, as I've just experienced, it's very soothing. I like to see people in Chinese dress. When I see, I've just seen the demonstration that I have today, I found it mesmerising. I like hearing and seeing Chinese culture.*

Yang Li: Let's look at some of the words they used.

Yang Li: Slow dancing.

Daisy: 慢舞。

Yang Li: Gymnastics.

Daisy: 体操。

Yang Li: Soothing.

Daisy: 舒缓的。

Yang Li: Last but not least, the word mesmerising.

Daisy: Did you get it? Mesmerising 就是 迷人的或引人入胜的意思。

Yang Li: Well, Chinese painting and calligraphy attract a lot of visitors too in the Victoria and Albert Museum.

### Insert

*My name is Sheila. I think it's opening up to the British community what the traditional cultures are in China. I think it's a very good thing. I'm very interested in the whole Chinese culture, the health arts, and the painting. And I'm a student of Chinese painting myself. I'm really learning and it's nice to see the demonstrations from two very good experts here. Yes, I mean, we understand that the calligraphy is the big thing. So, you use all the calligraphy strokes in all your painting. And the philosophy behind what you leave out is much more important, it's the precious space.*

*I just think it's wonderful to see the culture. You start to appreciate how other people's lives evolved and I just think the Chinese are fabulous. Everything's so*

*smooth and thought through. I must say the painting, the freestyle painting, is wonderful, because she's just expressing her thoughts through her mind.*

Yang Li: She thinks that the Chinese are fabulous.

Daisy: Fabulous 很了不起的。 Then she may want to see more of the coming events.

Yang Li: Yes. In fact, the whole China season, organized by China Now, will last about six months until the opening ceremony of the Beijing Olympics.

Daisy: 由时代中国主办的中国节活动将贯穿 2008 年上半年，直至北京奥运会开幕式。

Yang Li: You know, this is the largest festival of Chinese culture ever in the UK.

Daisy: 有史以来规模最大的中国节活动。英国各地将举办 800 多场包括表演，展览和讲座在内的文化宣传活动。

Yang Li: In our next programme we'll be looking at what Chinese people in Britain think of these events.

Daisy: Make sure you log onto our website at [www.bbcchina.com.cn](http://www.bbcchina.com.cn) and see you next time.

Yang Li: Bye.